

Урок 12

Где вы были?

Диалог-3 对话-3

- З.: Вадим, ты сегодня обедал?
- 瓦吉姆, 你今天吃过午饭了吗?

- В.: Да. Обедал. Так вы бизнесмен?! Это очень интересно! А что вы делаете в Москве?
- 是的, 吃过午饭了。那么, 您是商人?! 这太有意思了! 您在莫斯科做什么呢?

- И.: У меня здесь тоже работа.
- 我在这里也有工作。

- В.: Наверно, вы миллионер. У вас фирма в Москве, и сегодня вы прямо из Лондона... Очень интересно! А я Вадим Борисович Звонов. Кинокритик. Вот, пожалуйста, моя визитка. А вы, простите?
- 也许, 您是百万富翁。您在莫斯科有公司, 今天您又直接从伦敦回来.....真有意思! 我是瓦吉姆·鲍里萨维奇·兹瓦诺夫。电影评论员。喏, 这是我的名片。那么怎么称呼您呢?

Диалог-3 对话-3

- И.: Иван Николаевич Козлов.
- 伊凡·尼古拉耶维奇·卡兹洛夫。

- В.: Очень рад, Иван Николаевич. Бизнесмен, миллионер из Саранска. Прекрасно! А где вы были? В Вашингтоне? В Нью-Йорке? В Токио?
- 非常高兴认识您，伊凡·尼古拉耶维奇。从萨兰斯克来的商人，百万富翁。太棒了！您去过哪里？华盛顿？纽约？东京？

- З.: Люда! Вадим! Иван! Идите обедать!
- 柳达！瓦吉姆！伊凡！来吃午饭吧！

- Л.: С удовольствием, Зоя Петровна.
- 好的，卓雅·彼得罗芙娜。

- В.: Иван Николаевич, проходите, пожалуйста. А скажите, вы говорите по-английски...?
- 伊凡·尼古拉耶维奇，请进来。请问，您会讲英语吗？

关于“吃饭”

- обедать 吃午饭

- 变位:

я обедаю 我吃午饭,
ты обедаешь 你吃午饭,
он/она обедает 他/她吃午饭,
мы обедаем 我们吃午饭,
вы обедаете 你们/您吃午饭,
они обедают 他们吃午饭。

- 过去式:

阳性 он обедал

阴性 она обедала

复数 они обедали

关于“吃饭”

- завтракать 吃早饭

- 变位:

я завтракаю 我吃早饭,
ты завтракаешь 你吃早饭,
он/она завтракает 他/她吃早饭,
мы завтракаем 我们吃早饭,
вы завтракаете 你们/您吃早饭,
они завтракают 他们吃早饭。

- 过去式:

阳性 он завтракал

阴性 она завтракала

复数 они завтракали

кушать 吃，用餐

• кушать 变位：

я кушаю 我吃饭，

ты кушаешь 你吃饭，

он/она кушает 他/她吃饭，

мы кушаем 我们吃饭，

вы кушаете 你们/您吃饭，

они кушают 他们吃饭。

• 过去式：

阳性 он кушал

阴性 она кушала

复数 они кушали

кушать 吃，用餐

- 命令式：кушай（吃吧），кушайте（请用餐）。
- 可以用在需要比较礼貌的情况下，如：Кушайте, пожалуйста. 请吃吧。

есть 吃

• есть банан 吃香蕉, есть яблоко 吃苹果, есть суп 喝汤

• есть 变位:

я ем 我吃,

ты ешь 你吃,

он/она ест 他/她吃,

мы едим 我们吃,

вы едите 你们/您吃,

они едят 他们吃。

есть 吃

- 过去式:

阳性 он ел

阴性 она ела

复数 они ели

- Саша любит есть банан. Саша 喜欢吃香蕉。
- Вчера мы ели яйца. 昨天我们吃了鸡蛋。

关于多义词 **есть**

- **есть**是一个多义词，在不同的语境下会有不同的意义，它可以表示“有”，也可以表示“是”、“在”，还可以表示“吃”。
- 在表示“是”、“在”的时候，用在现在时当中**есть**一般不出现。如：**Он инженер.** 他是工程师。
Общежитие там. 宿舍在那边。
- 在表示“有”的时候，**есть**一般是需要出现的，如：**У меня есть папка.** 我有一个文件夹。**У меня есть мечта.** 我有一个梦想。

БЫТЬ “在”，“有”

- БЫТЬ 变位（第一变位法）： я буду, ты будешь, он/она будет, мы будем, вы будете, они будут.
- 过去式： он был, она была, оно было, они были.
- БЫТЬ 变位代表将来发生的动作，而不是正在进行或者是经常发生的动作。

быть 过去式的意义

- Где вы были? 您去过哪儿? Иван был в Лондоне. 伊凡去过伦敦。
- “去”——原初的意思是“在”：伊凡在伦敦呆过——（引申）他去过那里。
- “哪里”：в\на加六格
- А где вы были? В Вашингтоне? В Нью-Йорке?
Вашингтоне（华盛顿）一格是 Вашингтон，Нью-Йорке（纽约）一格 Нью-Йорк。Токио（东京）中性不变。

- Вадим был в театре. 瓦吉姆去过剧院。
Людмила была в Лондоне. 柳德米拉去过伦敦。
Вы были в Вашингтоне? 您去过华盛顿吗?
Это было в Киеве. 这件事发生在基辅。
Вчера Олег был в институте. 昨天Олег去过学院。
Они были в Шанхае. 他们去过上海。
Наташа была на концерте. Наташа去了音乐会。
Моя сестра уже была в Америке, а родители ещё там не были. 我姐姐去过美国，但我的父母还没有去过。
- 对六格的提问用где（在哪里）

быть 过去式的意义

- “有”，如：

У меня была интересная книга. 我有过一本有趣的书。

Там был прекрасный концерт. 那儿有过很不错的音乐会。

У нас был добрый преподаватели. 我们曾经有一位善良的老师。

В общежитии была большая комната. 宿舍里以前有一个大房间。

В городе были небольшие парки. 城市里以前有一些小公园。

не было “没有”，“没在”

- не было+二格，表示过去没有什么，没在、没去过什么地方，如：

Квартиры у меня не было. 我以前没有房子。

В деревне раньше не было кинотеатра, а теперь уже всё есть. 乡村里以前没有电影院，但现在一切都有了。

辨析：“没有”和“没去过”

У нас **не было** урока. 我们**没有**课。

У него **не было** собрания. 他**没有**开会。

Вчера Саши **не было** дома. 昨天莎萨**不在**家。

Тани **не было** на занятии. Таня**没来**上课。

Идите! “走吧!”

- 动词идти（走路）的命令式，表示请走到哪里去。
- 可以直接和动词不定式连用，表示去做什么。

如：Идите обедать! 过来吃饭吧。

Анна, иди сюда. 安娜，你过来一下。

С удовольствием. 很愿意，很乐意。(With pleasure.)

- 用在接受邀请的时候，或者在其他表达很愿意做某事的时候就可以用到这个结构。

Диалог-3 对话-3

- З.: Вадим, ты сегодня обедал?
- 瓦吉姆, 你今天吃过午饭了吗?

- В.: Да. Обедал. Так вы бизнесмен?! Это очень интересно! А что вы делаете в Москве?
- 是的, 吃过午饭了。那么, 您是商人?! 这太有意思了! 您在莫斯科做什么呢?

- И.: У меня здесь тоже работа.
- 我在这里也有工作。

- В.: Наверно, вы миллионер. У вас фирма в Москве, и сегодня вы прямо из Лондона... Очень интересно! А я Вадим Борисович Звонов. Кинокритик. Вот, пожалуйста, моя визитка. А вы, простите?
- 也许, 您是百万富翁。您在莫斯科有公司, 今天您又直接从伦敦回来.....真有意思! 我是瓦吉姆·鲍里萨维奇·兹瓦诺夫。电影评论员。喏, 这是我的名片。那么怎么称呼您呢?

Диалог-3 对话-3

- И.: Иван Николаевич Козлов.
- 伊凡·尼古拉耶维奇·卡兹洛夫。

- В.: Очень рад, Иван Николаевич. Бизнесмен, миллионер из Саранска. Прекрасно! А где вы были? В Вашингтоне? В Нью-Йорке? В Токио?
- 非常高兴认识您，伊凡·尼古拉耶维奇。从萨兰斯克来的商人，百万富翁。太棒了！您去过哪里？华盛顿？纽约？东京？

- З.: Люда! Вадим! Иван! Идите обедать!
- 柳达！瓦吉姆！伊凡！来吃午饭吧！

- Л.: С удовольствием, Зоя Петровна.
- 好的，卓雅·彼得罗芙娜。

- В.: Иван Николаевич, проходите, пожалуйста. А скажите, вы говорите по-английски...?
- 伊凡·尼古拉耶维奇，请进来。请问，您会讲英语吗？

俄罗斯新年 НОВЫЙ ГОД

俄罗斯的新年是1月1号，一般从12月31号的晚上就开始庆祝。
新年必备：枞树（ёлка），丰盛的晚餐，香槟（шапанское）。

Дед Мороз：严寒老人

Снегурочка：雪姑娘

假期：1月1号到7号。

祝福语：**С НОВЫМ ГОДОМ!** 新年快乐！